

Środa, 14 listopada 2007 r.

**TEKSTY PRZYJĘTE****P6\_TA(2007)0507****Regionalny wpływ trzęsień ziemi****Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie regionalnego wpływu trzęsień ziemi (2007/2151(INI))***Parlament Europejski,*

- uwzględniając komunikat Komisji w sprawie usprawnienia wspólnotowego mechanizmu ochrony ludności (COM(2005)0137),
- uwzględniając decyzję Rady 2007/162/WE, Euratom z dnia 5 marca 2007 r. ustanawiającą Instrument Finansowy Ochrony Ludności<sup>(1)</sup>,
- uwzględniając komunikat Komisji w sprawie zarządzania zagrożeniem powodziowym: zapobieganie powodziom, ochrona przeciwpowodziowa i ograniczanie skutków powodzi (COM(2004)0472),
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 4 września 2007 r. w sprawie klęsk żywiołowych, które wydarzyły się latem<sup>(2)</sup>;
- uwzględniając rezolucję z dn. 18 maja 2006 r. w sprawie klęsk żywiołowych (pożarów, susz oraz powodzi) — regionalnych aspektów rozwoju<sup>(3)</sup>,
- uwzględniając przepisy wykonawcze regulujące fundusze strukturalne w okresie 2007-2013,
- uwzględniając swoje stanowisko przyjęte w pierwszym czytaniu dnia 18 maja 2006 r. w perspektywie przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Solidarności Unii Europejskiej<sup>(4)</sup>,
- uwzględniając swoją rezolucję z dnia 4 września 2003 r. w sprawie skutków fali letnich upałów<sup>(5)</sup>,
- uwzględniając raport Michela Barniera z maja 2006 r. zatytułowany „For a European civil protection force: pomoc Europy”,
- uwzględniając program działań na rok 2007 zawarty w porozumieniu między UE i krajami basenu Morza Śródziemnego dotyczący poważnych zagrożeń (EUR-OPA), który został przyjęty przez Radę Europy w dniu 13 marca 2007 r.,
- uwzględniając publiczne przesłuchanie zorganizowane dnia 5 czerwca 2007 r. przez Komisję Budżetową w sprawie budżetowych aspektów klęsk żywiołowych,
- uwzględniając konkluzje warsztatów w sprawie ograniczenia zagrożenia sejsmicznego zorganizowanych przez Komisję w 2000 r. oraz warsztatów w sprawie zmniejszenia zagrożenia trzęsieniami ziemi w Europie zorganizowanych przez European Association for Earthquake Engineering w Lizbonie w 2005 r.,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 71 z 10.3.2007, str. 9.

<sup>(2)</sup> Teksty przyjęte, P6\_TA(2007)0362.

<sup>(3)</sup> Dz.U. C 297 E z 7.12.2006, str. 369.

<sup>(4)</sup> Dz.U. C 297 E z 7.12.2006, str. 331.

<sup>(5)</sup> Dz.U. C 76 E z 25.3.2004, str. 382.

Środa, 14 listopada 2007 r.

- uwzględniając art. 45 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju Regionalnego (A6-0388/2007),
- A. mając na uwadze, że na przestrzeni XX wieku trzęsienia ziemi spowodowały śmierć 1,5 mln osób na całym świecie, pociągając za sobą tylko w ostatniej ćwierci XX wieku koszty ekonomiczne oceniane na 75 000 000 000 EUR,
- B. mając na uwadze, że duży obszar Unii Europejskiej jest zagrożony trzęsieniami ziemi, przy czym najbardziej aktywne sejsmicznie rejony znajdują się we Włoszech, Grecji, Rumunii, Bułgarii, na Cyprze i w Słowenii, choć także inne państwa członkowskie, takie jak Niemcy, Austria, Czechy, Francja, Hiszpania, Portugalia i Malta są w znacznym stopniu zagrożone trzęsieniami ziemi,
- C. pamiętając, że większość krajów kandydujących, krajów objętych europejską polityką sąsiedztwa i partnerstwem euro-śródziemnomorskim reprezentuje wysoki stopień aktywności sejsmicznej,
- D. mając na uwadze, że w latach 2002-2007 trzęsienia ziemi były czwartą najczęściej występującą klęską żywiołową w państwach członkowskich i krajach kandydujących, lecz mimo to na szczeblu UE są traktowane jako zupełnie drugorzędne zjawisko w porównaniu z innymi klęskami naturalnymi, w przypadku których stosowane jest bardziej zintegrowane podejście, w rezultacie europejskie regiony pozostawione są bez pomocy ze strony Unii Europejskiej, a Europejski Fundusz Solidarności został wykorzystany tylko raz, aby zaradzić skutkom trzęsienia ziemi,
- E. mając na uwadze, że podmioty krajowe, regionalne i lokalne, które bezpośrednio stykają się ze zjawiskiem trzęsień ziemi, środowisko naukowe, inżynierowie i duże grupy ludności są zdania, że Unia Europejska powinna odgrywać większą rolę w ochronie przed trzęsieniami ziemi i zwalczaniu ich skutków,
- F. mając na uwadze, że ruchy tektoniczne występują nie tylko w postaci trzęsień ziemi, lecz także wybuchów wulkanów oraz że skutki tych zjawisk przyrodniczych mogą zostać pogłębione, szczególnie poprzez obsunięcia ziemi i tsunami, wobec których regiony będące regularnie ofiarami tych zjawisk (jak na przykład regiony najbardziej oddalone Unii Europejskiej) posiadają decydujące doświadczenie w zakresie obserwacji tych zjawisk, zapobiegania im i reagowania;
- G. mając na uwadze, że trzęsienia ziemi wywierają bardzo poważne krótko- i długoterminowe skutki dla gospodarki regionów oraz szkodliwy wpływ na infrastrukturę, zatrudnienie, dziedzictwo naturalne i kulturowe, środowisko naturalne i turystykę, tj. mają ogólny negatywny wpływ na spójność gospodarczą i społeczną,
- H. uwzględniając decydującą rolę krajowych i lokalnych podmiotów w zapobieganiu szkodom powodowanym przez trzęsienia ziemi, w zarządzaniu skutkami trzęsień ziemi i w ograniczaniu powstałych szkód oraz uwzględniając związaną z tym potrzebę działań angażujących wymienione podmioty oraz informujących i edukujących ludność,
- I. mając na uwadze, że liczne instrumenty Wspólnoty, takie jak fundusze strukturalne lub wspólnotowe instrumenty ochrony ludności, mogą być wykorzystane do wzmocnienia działań zapobiegawczych i naprawczych w przypadku trzęsienia ziemi,
- J. mając na uwadze konieczność uznania przez UE specyfiki trzęsień ziemi w regionie Morza Śródziemnego i w jego otoczeniu oraz potrzebę podjęcia odpowiednich działań dotyczących zapobiegania trzęsieniom ziemi, zarządzania i badań naukowych, polityki ochrony i instrumentów solidarności,
- K. mając na uwadze, że Europa jest szczególnie narażona na trzęsienia ziemi i występuje w niej wysokie ryzyko trzęsienia ziemi, a także dysponuje zaawansowaną wiedzą techniczną, to jednak w porównaniu z Japonią, Stanami Zjednoczonymi Ameryki, a nawet Chinami, UE znacznie mniej inwestuje w badania i rozwój nowych technologii, a ponadto nie istnieje żadna europejska strategia dotycząca analizy ryzyka wystąpienia trzęsienia ziemi,

Środa, 14 listopada 2007 r.

- L. mając na uwadze brak jednolitego mechanizmu interwencji na szczeblu europejskim w przypadku klęsk żywiołowych,
- M. mając na uwadze, że szczególne znaczenie ma zachowanie i poszerzanie wiedzy seismologicznej w UE, co może zostać przekształcone w odnoszący sukcesy i znajdujący popyt na obcych rynkach towar, a regiony sejsmiczne mogą stać się otwartymi laboratoriami i czerpać dzięki temu korzyści ze swego niekorzystnego położenia,
- N. mając na uwadze fakt, że duże obszary UE są dotknięte niszczycielskimi skutkami wstrząsów masy skalnej spowodowanych działalnością górniczą, które wywołują szkody podobne do trzęsień ziemi,
- O. mając na uwadze niewystarczający rozwój mapowania ryzyka trzęsienia ziemi w większości państw członkowskich,
- P. mając na uwadze, że tradycyjne umowy ubezpieczeniowe wykluczają trzęsienie ziemi jako przyczynę powstania szkody,

**Działania: zapobieganie, reagowanie i naprawa szkód**

1. wzywa Komisję do niezwłocznego przygotowania komunikatu oceniającego zagrożenia stwarzane przez trzęsienia ziemi i rozpatrującego kwestie zapobiegania, zarządzania i działań rozwiązyujących problemy i naprawiających szkody spowodowane trzęsieniem ziemi;
2. jest zdania, że Komisja powinna przygotować protokół techniczny dotyczący wspólnego działania, jakie podjęte powinno zostać ze strony UE w przypadku poważnej klęski spowodowanej trzęsieniem ziemi, skupiając się przede wszystkim na niezbędnej infrastrukturze transportowej, energetycznej, telekomunikacyjnej i zapewniającej opiekę zdrowotną, a także na roli, jaką mogą odegrać rozliczne władze krajowe, regionalne i lokalne;
3. wzywa Radę i Komisję do wzięcia pod uwagę trzęsień ziemi podczas finalizacji i realizacji zmienionych ram prawnych dotyczących ochrony ludności;
4. wzywa ponadto państwa członkowskie do włączenia kwestii trzęsień ziemi do krajowych i regionalnych strategii na rzecz zrównoważonego rozwoju oraz do utworzenia krajowych ośrodków zajmujących się zarządzania ryzykiem trzęsienia ziemi i ochroną ludności w oparciu o zintegrowane analizy narażenia, angażując różne podmioty instytucjonalne i właściwych partnerów w społeczeństwie obywatelskim;
5. dostrzega specyfikę regionu Morza Śródziemnego i zachęca Komisję, aby skoncentrowała się na instrumentach służących zapobieganiu, uświadamianiu i badaniu oraz instrumentach zarządzania ryzykiem, ochrony ludności i solidarności na szczeblu wspólnotowym, tak aby w bardziej zadowalający sposób reagować na częste katastrofy w tym regionie;
6. podkreśla potrzebę przeprowadzenia społecznych kampanii informacyjnych ze szczególnym naciskiem na środki zapobiegawcze i gotowość, w tym również ze względu na środki edukacyjne-zorganizowanie kursów uniwersyteckich, programów magisterskich i doktoranckich w odpowiednich dyscyplinach, takich jak inżynieria, oraz szczegółowych szkoleń we właściwych zawodach w UE;
7. wzywa państwa członkowskie do przyspieszenia badań w zakresie zapobiegania szkodom, zarządzania kryzysowego i minimalizacji szkód, prowadzanych w połączeniu z działaniami w ramach siódmego programu ramowego na rzecz badań naukowych i rozwoju technologicznego oraz wzywa Komisję do pomocy w przygotowaniu specjalnego europejskiego programu badań nad trzęsieniami ziemi;
8. wyraża nadzieję, że Komisja i państwa członkowskie będą wspierać utworzenie centrów doskonałości zajmujących się innowacjami naukowymi, technologicznymi i architektonicznymi w celu zagwarantowania bezpieczeństwa ludności oraz umożliwienia trwałego rozwoju terytorialnego poprzez współpracę międzyregionalną i powiązanie w sieć instytucji naukowych, małych i średnich przedsiębiorstw oraz władz lokalnych w zainteresowanych regionach, szczególnie w regionach peryferyjnych;

Środa, 14 listopada 2007 r.

9. wzywa Komisję i państwa członkowskie do szczegółowego rozważenia kwestii modernizacji i konserwacji wiekowych budynków i zabytków, które mają szczególne znaczenie historyczne, kulturalne, turystyczne — a zatem również ekonomiczne — dla wielu regionów UE, budynków publicznych o strategicznym znaczeniu dla ochrony ludności i innej niezbędnej infrastruktury; wzywa w tym celu państwa członkowskie do sporządzenia rejestru tego rodzaju budynków i infrastruktury oraz do konsultacji z Komisją na temat istniejących lub koniecznych do zrealizowania projektów i polityk, które zapewnią ich ochronę przed trzęsieniami ziemi;

10. wzywa Komisję do zalecenia przyjęcia normy Eurocode 8 w przepisach dotyczących budownictwa miejskiego we wszystkich zagrożonych państwach członkowskich i wzywa właściwe władze na szczeblu unijnym i państw członkowskich do zbadania konieczności rozszerzenia zasięgu wprowadzania normy Eurocode 8 i objęcia nią nie tylko nowych, ale także starszych budynków;

### **Finansowanie**

11. jest zdania, że przyszłe finansowanie infrastruktury w ramach funduszy strukturalnych w kolejnych okresach programowania musi być uzależnione od wdrożenia środków ochrony sejsmicznej oraz w ramach określania tego rodzaju środków przez państwa członkowskie w ich odpowiednich programach operacyjnych; ponadto zachęca państwa członkowskie do rozpoczęcia finansowania-tam, gdzie jest to możliwe-środków ochrony przed trzęsieniami ziemi w ramach ich obecnych programów operacyjnych;

12. wzywa Komisję i państwa członkowskie do promowania specjalnych europejskich programów na rzecz szkolenia i wymiany najlepszych praktyk zawodowych w zakresie specjalistycznych umiejętności wymaganych w przypadku zapobiegania trzęsieniom ziemi i radzenia sobie ze spowodowanymi przez nie szkodami, oraz wzywa państwa członkowskie do wykorzystania Europejskiego Funduszu Społecznego w tym celu;

13. wzywa Radę, aby niezwłocznie zakończyła procedurę współdecyzji w sprawie przyjęcia nowego rozporządzenia dotyczącego Funduszu Solidarności Unii Europejskiej, biorąc pod uwagę, że Parlament Europejski wyraził już swoją opinię w wyżej wymienionym stanowisku z dnia 18 maja 2006 r. w sprawie terminów i kwalifikujących się działań, tak aby umożliwić funduszowi sprawną, elastyczną i szybką naprawę szkód, w tym również poprzez uproszczenie istniejącej procedury finansowania w przypadku trzęsienia ziemi;

14. przypomina o konieczności wykorzystania pozostałych dostępnych zasobów, takich jak pomoc publiczna o przeznaczeniu regionalnym i pożyczki EBI, w celu zapobiegania i naprawy szkód spowodowanych trzęsieniami ziemi i wspierania odpowiednich gwarancji;

### **Koordinacja**

15. apeluje o mechanizmy koordynujące działania Wspólnoty, podmiotów krajowych, regionalnych i lokalnych w duchu wyżej wspomnianego sprawozdania M. Barniera; wzywa w tym celu do ściślejszej współpracy między państwami członkowskimi opartej na obowiązującym systemie koordynacji w zakresie środków zapobiegania, zarządzania i ochrony, w tym mechanizmów obserwacji i wczesnego ostrzegania, baz danych i wymiany najlepszych praktyk; aby ułatwić ten proces, wzywa każde państwo członkowskie do stworzenia jednego skoordynowanego systemu kierowania działaniami w zakresie ochrony ludności;

16. ponownie daje wyrazy wsparcia dla utworzenia europejskich sił ochrony ludności i wzywa Komisję do przedłożenia wniosku w tej sprawie;

17. podkreśla, że tworzenie europejskich sił ochrony ludności ma sens jedynie w oparciu o ulepszoną krajową ochronę ludności oraz ulepszone instrumenty koordynacji między państwami członkowskimi;

18. podkreśla znaczenie współpracy z sąsiednimi krajami trzecimi a także z innymi w których występuje duże ryzyko trzęsień ziemi, zwłaszcza z tymi, które posiadają wiedzę techniczną w tej dziedzinie;

Środa, 14 listopada 2007 r.

19. wzywa Komisję do oceny wszystkich dostępnych instrumentów służących zapobieganiu, zarządzaniu i ochronie ludności w przypadku wystąpienia katastrofy naturalnej w ramach licznych polityk UE (środowisko naturalne, polityka spójności, badania naukowe etc.) oraz do zaproponowania, w celu uproszczenia i poprawy koordynacji, scentralizowanego instrumentu służącego zapobieganiu i zarządzaniu;

\*  
\*   \*

20. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, rządóm i parlamentom państw członkowskich oraz Komitetowi Regionów.

---

**P6\_TA(2007)0508**

## **Unia Europejska a pomoc humanitarna**

### **Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 listopada 2007 r. w sprawie europejskiego konsensusu w sprawie pomocy humanitarnej (2007/2139(INI))**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego i Rady zatytułowany „Europejski konsensus w sprawie pomocy humanitarnej” (COM(2007)0317),
- uwzględniając dokument roboczy służb Komisji, towarzyszący wyżej wymienionemu komunikatowi Komisji, zatytułowany „Sprawozdanie z konsultacji na temat konsensusu w sprawie europejskiej polityki pomocy humanitarnej” (SEC(2007)0782),
- uwzględniając dokument roboczy służb Komisji, towarzyszący wyżej wymienionemu komunikatowi Komisji, zatytułowany „Sprawozdanie w sprawie reagowania na sytuacje kryzysowe — Demokratyczna Republika Konga, Pakistan, Liban i Birma/Związek Myanmar” (SEC(2007)0781),
- uwzględniając Traktat WE, a w szczególności jego art. 179,
- uwzględniając konkluzje prezydencji z posiedzenia Rady Europejskiej w Brukseli w dniach 21-22 czerwca 2007 r. określające mandat na konferencję międzyrządową w Lizbonie,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) 1257/96 z dnia 20 czerwca 1996 r. dotyczące pomocy humanitarnej<sup>(1)</sup>,
- uwzględniając decyzję Rady 2001/792/WE Euratom z dnia 23 października 2001 r. ustanawiającą mechanizm wspólnotowy ułatwiający wzmocnioną współpracę w interwencjach wspierających ochronę ludności<sup>(2)</sup>,
- uwzględniając Ocenę Dyrekcji Generalnej Komisji Europejskiej ds. Pomocy Humanitarnej (DG ECHO) za lata 2000-2005 (2006),

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 163 z 2.7.1996, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 297 z 15.11.2001, str. 7.